

Stenografični zapisnik

druge seje

deželnega zbora Kranjskega
v Ljubljani

dné 12. aprila 1877.

Nazoči: Prvosednik: Deželni glavar, c. kr. dvorni svétnik dr. Friderik vitez Kaltenegger. — Vladni zastopnik: Deželni predsednik Bohuslav vitez Widmann. — Vsi članovi razun: knezoškof dr. Pogačar, Jugovic, Andrej Lavrenčič, baron Apfaltrern in vitez Gariboldi.

Dnevni réd:

1. Naznanila zborovega predsedstva.
2. Poročilo deželnega odbora o novem tiru ceste črez Turjaški hrib. (Priloga 25.)
3. Poročilo deželnega odbora o vzdržavanji Krško-Grozupejske ceste. (Priloga 26.)
4. Poročilo deželnega odbora o stavbi nove deželne norišnice. (Priloga 30.)
5. Letno poročilo o delovanji deželnega odbora. (Pril. 34.)
6. Poročilo finančnega odseka o načrtu postave deželnega odbora (priloga 3.) o dotacijah zaklada za učiteljske pokojnine. (Priloga 29.)
7. Poročilo finančnega odseka o nakupu Dedek-ovega posestva na Poljanah. (Priloga 27.)
8. Poročilo finančnega odseka o nakupu rastlinjaka na bolnišničnem vrtu. (Priloga 28.)
9. Poročilo deželnega odbora z nasvetom dostavka k § 17 inštrukcije za upravnistvo prisilne delalnice zarad pošiljanja prisiljencev na delo zunaj prisilne delalnice. (Priloga 2.)
10. Poročilo deželnega odbora zarad oskrbnine za vdovo paznika Kocijana Tomica v prisilni delalnici. (Pril. 4.)
11. Poročilo finančnega odseka o proračunih bolnišnega, porodnišnega, najdenišnega in norišnega zaklada za leto 1878. (Priloga 31.)

Obseg: Glej dnevni réd.

Seja se začné o 15. minuti črez 10. uro.

Stenographischer Bericht

der zweiten Sitzung

des krainischen Landtages
in Laibach

am 12. April 1877.

Anwesende: Vorsitzender: Landeshauptmann, k. k. Hofrath Dr. Friedrich Ritter v. Kaltenegger. — Vertreter der k. k. Regierung: Landespräsident Bohuslav Ritter v. Widmann. — Sämmtliche Mitglieder mit Ausnahme von: Fürstbischöf Dr. Pogačar, Jugovic, Lavrenčič Andreas, Freiherr von Apfaltrern und Ritter von Gariboldi.

Tagesordnung:

1. Mittheilungen des Landtagspräsidiums.
2. Bericht des Landesausschusses über die Umlegung der Bezirksstraße am Auersperger. (Beilage 25.)
3. Bericht des Landesausschusses über die Erhaltung der Straße von Obergurf nach Großlup. (Beilage 26.)
4. Bericht des Landesausschusses wegen Baues der krainischen Landes-Irrenanstalt. (Beilage 30.)
5. Rechenschaftsbericht des Landesausschusses. (Beilage 34.)
6. Bericht des Finanzausschusses zum Gesetzantrage des Landesausschusses (Beilage 3), wegen Dotirung der Lehrer-Pensionskasse. (Beilage 29.)
7. Bericht des Finanzausschusses über den Ankauf der Dedek'schen Realität auf der untern Polana. (Beilage 27.)
8. Bericht des Finanzausschusses über den Ankauf des Glashauses im Krankenhausgarten. (Beilage 28.)
9. Bericht des Landesausschusses mit Beantragung eines Aufasses zum § 17 der Instruction für die Verwaltung der Zwangsarbeitsanstalt in Laibach über die Arbeitsverwendung der Zwänglinge außerhalb der Anstalt. (Beilage 2.)
10. Bericht des Landesausschusses wegen Provisionirung der Franziska Tomic, Witwe des Zwangsarbeitshaus-Aufsehers Canzian Tomic. (Beilage 4.)
11. Bericht des Finanzausschusses zu den Voranschlägen des Kranken-, Gebärd-, Findel- und Irrenhausfonds für das Jahr 1878. (Beilage 31.)

Inhalt: Siehe Tagesordnung.

Beginn der Sitzung 10 Uhr 15 Minuten.

Landeshauptmann:

Wir sind in beschlußfähiger Anzahl versammelt, ich eröffne die Sitzung und ersuche den Herrn Schriftführer, das Protokoll der letzten Sitzung vorzulesen. (Zapisnikar prebere zapisnik zadnje seje v slovenskem jeziku — Der Schriftführer verliest das Protokoll der letzten Sitzung in slovenischer Sprache.)

Wenn gegen die Fassung des verlesenen Protokolls keine Einwendung erhoben wird (nihče se ne oglasi — niemand meldet sich), so erkläre ich dasselbe für genehmigt.

Anknüpfend an den Usus bei Verlesung der Protokolle in früheren Jahren, möchte ich auch heuer beantragen, daß dieselben alternativ in der einen Sitzung nur in slovenischer und in der andern nur in deutscher Sprache vorgelesen würden. (Pritrduje se — Zustimmung.)

Es wird demnach in diesem Sinne vorgegangen werden.

1. Naznanila zborovega predsedstva.**1. Mittheilungen des Landtagspräsidenten.****Landeshauptmann:**

Die Herren Abgeordneten Freiherr von Pfaltrern und Ritter von Gariboldi haben ihr Ausbleiben von der heutigen Sitzung entschuldiget. Ferner ist vom Herrn Abgeordneten Jugovic, der sich auf Reisen befindet, ein Urlaubsgesuch auf die Dauer der Session eingelangt. Nachdem die Ertheilung dieses Urlaubes dem hohen Hause zusteht, so stelle ich die Anfrage, ob gegen diesen Urlaub das Wort gewünscht wird. (Nihče se ne oglasi — Niemand meldet sich.)

Es ist dies nicht der Fall, und der Urlaub ist bewilligt.

Das Resultat der Constituirung der vom hohen Landtage in der letzten Sitzung gewählten Ausschüsse ist folgendes:

der Finanzausschuß hat zum Obmanne den Herrn Abgeordneten Murnik, zu dessen Stellvertreter den Herrn Abgeordneten Deschmann, zum Schriftführer den Herrn Abgeordneten Dr. Poklukar;

der volkswirtschaftliche Ausschuß zum Obmanne den Herrn Abgeordneten Ritter von Gariboldi, zu dessen Stellvertreter den Herrn Abgeordneten Obresja;

der Rechenschaftsberichts-Ausschuß zum Obmanne den Herrn Abgeordneten Dr. Poklukar, zu dessen Stellvertreter den Herrn Abgeordneten Grafen Margheri und

der Petitionsausschuß zum Obmanne den Herrn Abgeordneten Grafen Barbo, zu dessen Stellvertreter den Herrn Abgeordneten Ritter von Savinschegg gewählt.

Vertheilt wurden unter die Herren Abgeordneten nachstehende Vorlagen:

Beilage 20 — Bericht des Landesauschusses über den Voranschlag des Landesfondes für das Jahr 1877;

Beilage 22 — Bericht des Landesauschusses mit der Vorlage der Rechnungsabschlüsse der krainischen Stiftungsfonde für das Jahr 1876;

Beilage 23 — Bericht des Landesauschusses, betreffend die Ausscheidung der Ortsgemeinde Zirkniz aus dem Gerichtsbezirke Voitsch und Zuweisung in jenen von Laas;

Beilage 24 — Bericht des Landesauschusses, mit welchem die Hauptübersicht des Gebärungsergebnisses und des schließlichen Vermögensstandes des Landesfondes und seiner Subfonde für das Jahr 1878 vorgelegt wird.

Gemäß dem vom hohen Hause in der letzten Sitzung gefaßten Beschlusse sind diese Vorlagen unmittelbar den betreffenden Ausschüssen zugewiesen worden, und zwar die Beilagen 20, 22 und 24 dem Finanzausschusse, die Beilage 23 dem volkswirtschaftlichen Ausschusse.

An weiteren Vorlagen sind vertheilt worden:

Poročilo deželnega odbora o novem tñru cest^{pf=} čez Turjaški hrib. (Priloga 25.)

Bericht des Landesauschusses über die Umlegung der Bezirksstraße am Auersperger. (Beilage 25.)

Poročilo deželnega odbora o vzdrževanju Krško-Grozupeljske ceste. (Priloga 26.)

Bericht des Landesauschusses über die Erhaltung der Straße von Obergurk nach Großlup. (Beilage 26.)

Poročilo finančnega odseka o nakupu Dedek-ovega posestva na Poljanah. (Priloga 27.)

Bericht des Finanzausschusses über den Ankauf der Dedek'schen Realität auf der unteren Polana. (Beilage 27.)

Poročilo finančnega odseka o nakupu rastljinjaka na bolnišničnem vrtu. (Priloga 28.)

Bericht des Finanzausschusses über den Ankauf des Glashauses im Krankenhausgarten. (Beilage 28.)

Poročilo finančnega odseka o načrtu postave deželnega odbora (priloga 3.) o dotacijah zaklada za učiteljske pokojnine. (Priloga 29.)

Bericht des Finanzausschusses zum Gesetzantrage des Landesauschusses (Beilage 3), wegen Dotierung der Lehrer-Pensionstafeln. (Beilage 29.)

Poročilo deželnega odbora o stavbi nove deželne norišnice. (Priloga 30.)

Bericht des Landesauschusses wegen Baues der krainischen Landes-Irrenanstalt. (Beilage 30.)

Poročilo finančnega odseka o proračunih bolnišnega, porodnišnega, najdenišnega in norišnega zaklada za leto 1878. (Priloga 31.)

Bericht des Finanzausschusses zu den Voranschlägen des Kranken-, Gebär-, Findel- und Irrenhausfondes für das Jahr 1878. (Beilage 31.)

Bei dieser letzten Vorlage bemerke ich, daß es bei dem Umstande, als sie erst heute vertheilt worden ist, den Herren Abgeordneten frei steht, deren Absehung von der heutigen Tagesordnung zu verlangen und zu beantragen, daß sie auf eine der nächsten Tagesordnungen gesetzt werde.

Ferner sind vertheilt worden:

Poročilo finančnega odseka o proračunu deželno-kulturnega zaklada za leto 1878. (Priloga 32.)

Bericht des Finanzausschusses über den Voranschlag des Landeskulturfondes für das Jahr 1878. (Beilage 32.)

Poročilo gospodarskega odseka za privoljenje več kot 10% priklad na vse direktne davke za poravnane stroškov za napravlanje in vzdrževanje okrajnih cest v Kočevskem, Radoljskem, Rateškem in Idrijskem okraji. (Priloga 33.)

Bericht des volkswirtschaftlichen Ausschusses, betreffend die Bewilligung von mehr als 10% Umlagen auf alle direkten Steuern zur Befreiung der Barauslagen für die Herstellung und Erhaltung der Bezirksstraßen in

den Bezirken Gottschee, Radmannsdorf, Ratischach und Idria. (Beilage 33.)

Poročilo finančnega odseka o proračunu kranjskega zemljišno-odveznega zaklada za leto 1878. (Priloga 35.)

Bericht des Finanzausschusses über den Voranschlag des krainischen Grundentlastungsfondes für das Jahr 1878. (Beilage 35.)

Poročilo finančnega odseka o računskem sklepu zemljišno-odveznega zaklada za leto 1876. (Priloga 36.)

Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabluß des krainischen Grundentlastungsfondes für das Jahr 1876. (Beilage 36.)

Poročilo finančnega odseka o proračunu zaklada prisilne delalnice za leto 1878. (Priloga 37.)

Bericht des Finanzausschusses über den Voranschlag des Zwangsarbeitshausfondes für das Jahr 1878. (Beilage 37.)

Poročilo finančnega odseka o proračunu vino- in sadjerejske šole na Slapu za leto 1878. (Priloga 40.)

Bericht des Finanzausschusses über den Voranschlag der Slaper Obst- und Weinbauschule für das Jahr 1878. (Beilage 40.)

Ich bitte diese Mittheilungen zur Kenntniss zu nehmen.

Der Herr Abgeordnete Andreas Lavrenčič bittet wegen Krankheit um einen 14tägigen Urlaub. Wird dagegen eine Einwendung erhoben? (Nihče se ne oglasi — Niemand meldet sich.)

Der Urlaub ist bewilligt.

Es sind nachstehende Petitionen dem hohen Hause mitzutheilen:

1.) Ich überreiche eine Petition des Centrales der k. k. Landwirthschafts-Gesellschaft für Krain um Abhilfe gegen die Devastierung verschuldeter, in Execution befindlicher Realitäten seitens ihrer Besitzer durch Erwirkung der Vorlage eines diesbezüglichen Strafgesetzentwurfes an den Reichsrath. (Izroči se gospodarskemu odseku — Wird dem volkswirthschaftlichen Ausschusse zugewiesen.)

2.) Ich überreiche eine Petition des Centrales der k. k. Landwirthschafts-Gesellschaft, worin die Bitte der Filiale Rudolfswerth um Unterstützung bei Errichtung und Erhaltung eines Versuchsweingartens dem hohen Landtage mitgetheilt wird. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

3.) Der Herr Abgeordnete Dr. Bleiweis überreicht eine Petition der Landwirthschafts-Filiale Mötting um Creirung einer permanenten Wanderlehrerstelle in Krain. (Izroči se gospodarskemu odseku — Wird dem volkswirthschaftlichen Ausschusse zugewiesen.)

4.) Der Herr Abgeordnete Dr. Bleiweis überreicht eine Petition der Landwirthschafts-Filiale Rudolfswerth wegen Aufstellung eines Wanderlehrers für Unterkrain. (Izroči se gospodarskemu odseku — Wird dem volkswirthschaftlichen Ausschusse zugewiesen.)

5.) Ich überreiche im Namen des Landesauschusses eine Petition der Gemeinde Oberfeld um Abtrennung von der Gemeinde Wippach.

Diese Petition ist dem Landesauschusse zugekommen. Nachdem jedoch darin ausdrücklich gebeten wird, diesen Gegenstand dem hohen Landtage vorzulegen, so hat der Landesauschuß beschlossen, diese Angelegenheit dem hohen Landtage als Petition zu überreichen. (Izroči se gospo-

darskemu odseku — Wird dem volkswirthschaftlichen Ausschusse zugewiesen.)

6.) Der Herr Abgeordnete Murnik überreicht ein Gesuch des B. Martin, welcher beabsichtigt, in dem Bezirke Gottschee eine vervollkommnete Holzindustrie ins Leben zu rufen und auszubilden. Er stellt an den hohen Landtag das Ansuchen, sein Unternehmen zu unterstützen und ihm auf die Dauer von drei Jahren eine Subvention zur Besoldung von drei erforderlichen Lehrkräften, nämlich: 1.) eines Lehrers für Holzstecherei und Schnitzerei, 2.) eines Lehrers für Holzweberei und 3.) eines Lehrers für Holzflecherei zu ertheilen. (Izroči se gospodarskemu odseku — Wird dem volkswirthschaftlichen Ausschusse zugewiesen.)

7.) Der Herr Abgeordnete Graf Barbo überreicht eine Petition der Gemeinden Dedendol, Rienzdorf, Großlach, Polic, Leskovec und Weizelburg um Wiedereinreihung der im Orte Peschenig von der Agramer Reichsstraße abzweigenden und im Orte Altenmarkt wieder in die Reichsstraße einmündenden Gemeindestraße in die Kategorie der Bezirksstraßen. (Izroči se peticijskemu odseku — Wird dem Petitionsausschusse zugewiesen.)

8.) Der Herr Abgeordnete Baron Taufferer überreicht eine Petition der Inassen der Gemeinde Leskovec, Gerichtsbezirk Sittich, um Bewilligung, die der Gemeinde Leskovec gehörige Gemeindeweide im Flächenmaße von 172 Joch 165 Klafter unter sich vertheilen zu dürfen. (Izroči se peticijskemu odseku — Wird dem Petitionsausschusse zugewiesen.)

9.) Der Herr Abgeordnete Dr. Bleiweis überreicht nachstehende Petition: Prošnja slovenskega učiteljskega društva v Ljubljani, da bi se tudi vodjem enorazrednih ljudskih šol na Kranjskem priznala primerna funkeijska doklada. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

10.) Der Herr Abgeordnete Braune überreicht ein Gesuch der Inassen von Meierle um Ertheilung der Bewilligung zur Errichtung einer Volksschule. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

11.) Der Herr Abgeordnete Grasselli überreicht ein Gesuch der krainischen Landesbeamten um Gleichstellung ihrer Dienstesbezüge mit jenen der Staatsbeamten. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

12.) Ich überreiche ein Gesuch des Friedrich Drenik, Diurnisten bei der Landesbuchhaltung, um Erhöhung seines Diurnums von 1 fl. auf 1 fl. 20 fr. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

13.) Ich überreiche ein Gesuch des Alois Malensek, gewesenen Lehrers an der Volksschule zu Arch im Bezirke Gurktal, um Verleihung einer Pension, eventuell Unterstützung. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

14.) Ich überreiche ein Gesuch der Karoline Göhl, Volksschullehrerswitwe in Laibach, um Bewilligung einer monatlichen Gnadengabe. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

15.) Ich überreiche ein Gesuch der Marie Skedl, Witwe des Med. Dr. Franz Skedl in Laibach, um Erhöhung ihrer Gnadengabe zur Erhaltung ihrer zwei unversorgten Kinder. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

16.) Der Herr Abgeordnete Kramarič überreicht ein Gesuch des Stefan Cvitkovič, Straßenbau-Unternehmers in Tschernembl, um einen Gnadenbetrag zur Tilgung eines bei Herstellung und Beschotterung der Bezirksstraßenstrecke von Videm nach Meierle erlittenen Schadens. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

17.) Ich überreiche ein Gesuch des Martin Pilar, Sparkasse-Amtsdiener, als gerichtlich bestellten Vormundes der Waise des verstorbenen Zwangsarbeitshaus-Ausschüßers Josef Krašovic, um eine Gnadengabe für dieselbe. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

18.) Ich überreiche eine Ergänzungspetition des Ausschusses der Freitischstiftung an der f. f. technischen Hochschule zu Graz um Subventionierung derselben. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

19.) Der Herr Abgeordnete Ritter von Langer überreicht eine Petition des Studenten-Unterstützungsvereines in Rudolfswerth um eine Subvention. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

20.) Der Herr Abgeordnete Deschmann überreicht eine Petition des Ausschusses des Vereines zur Unterstützung dürftiger und würdiger Hörer an der f. f. Bergakademie in Leoben um Gewährung einer Subvention für das Jahr 1878. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

21.) Ich überreiche eine Petition des Mhl-Vereines für hilfsbedürftige Hörer der Wiener Universität um Gewährung einer Geldunterstützung. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

22.) Der Herr Abgeordnete Grasselli überreicht ein Gesuch des Malers Simon Dgrin aus Oberlaibach um Unterstützung behufs Fortsetzung seiner Malerstudien. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

23.) Der Herr Abgeordnete Dr. Jarnik überreicht folgende drei Petitionen:

- a) Upravni odbor podpiralne zaloge slov. vseučelišnikov v Gradci prosi male podpore za leto 1878. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen);
- b) Prošnja cestnega odbora v Krškem za podporo iz deželnega zaklada za razširjenje ceste med Belim bregom in Brodom. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen);
- c) Gesuch der Greisler der Landeshauptstadt Laibach um Abschaffung des Vorkaufs-Verbotes. (Izroči se peticijskemu odseku — Wird dem Petitionsausschusse zugewiesen.)

Es sind mir ferner zwei Interpellationen überreicht worden, um deren Verlesung ich den Herrn Schriftführer ersuche. Ich bitte vor allem die Interpellation des Herrn Abgeordneten Dr. Bleiweis und Genossen betreffend das Morastentfumpfungsgesetz vorzulesen. (Zapisnikar bere — Schriftführer liest:)

Interpelacija

do slavne deželne vlade o zadevah postav za obdelovanje ljubljanskega močvirja.

Včeraj (11. dne aprila) je preteklo leto in dan, kar je deželni zbor vkrnil postavo za obdelovanje

ljublanskega mahovja, o katerem je sl. deželna vlada sama pod št. 12491/574 že leta 1875 mu izročila načrt take postave.

Vladna predloga je bila, kakor poročilo gospodarskega odseka 10. aprila 1876 povdarja, hvaležno od deželnega zastopa sprejeta, kajti želja po temeljiti vredbi obdelovanja velikanskega in v národno-gospodarskem obziru ne samo za močvirje, temuč za vso deželo kranjsko velevažnega zemljišča, razodeva se že mnogo let od prizadetih posestnikov.

Hude povodnji lanskega leta in grozna škoda, ki je preteklo leto večkrat zaporedoma zadela ondanjši svet, so iznova izpričale nujno potrebo, da se kmalu kaj izdatnega stori za rešitev mahovja iz velikih nadlog njegovih, in to temveč, ker o 1826. leta ustanovljeni lokalni komisiji za osuševanje ljubljanskega močvirja ni duha ne sluha več. Gledé na vse to osvojujemo se zdolej podpisani sl. deželno vlado vprašati: 1.) Ali je jej znan zadržek, zakaj c. k. ministerstvo poljedelstva 11. aprila 1876 sklenene postave za obdelovanje mahovja ni še predložilo Njegovemu Veličanstvu v Najvišo sankcijo? — in 2.) ali ne bi slavna deželna vlada, če morebiti ni nikakoršnega principijelnega pomisleka o predloženi postavi, hotela c. kr. ministerstvo prositi, naj bi deželnemu zboru svoje mnenje blagovolilo izreči o prenaredbi kakih manjših reči, katere bi deželni zbor nemudoma še v tej sesiji mogel v prevdarek vzeti in postavo tako predrugačiti, da bi potem zadobila zaželjeno Najvišo sankcijo?

V Ljubljani 12. aprila l. 1877.

Dr. Janez Bleiweis,
Peter Kozler,
Dr. Poklukar,
grof Barbo,
Langer,
P. Pakiž,
Luka Robič,
M. Lavrenčič,
Ivan Toman,
M. Tavčar,
Obreza,
Franc Kotnik,
J. N. Horák,
Braune,
Murnik,
M. Kramarič,
Kramer.

Landeshauptmann:

Ich beehre mich diese Interpellation dem Herrn Landespräsidenten zu überreichen.

Ich bitte nunmehr die zweite Interpellation des Herrn Abgeordneten Pakiž und Genossen vorzulesen. (Zapisnikar bere — Schriftführer liest:)

Interpelacija

do slavnega deželnega odbora kranjskega.

Leta 1868 prosil je okrajni cestni odbor ribniški dovoljenja za preložitev okrajne ceste med Sodrašico in Blokami, zlasti za preložitev hriba Bonca, ter za

podporo 4800 fl. za tri leta, t. j. po 1600 fl. na leto. Prošnja ta je bila vsled deželnozbornega sklepa v 23. seji dne 3. oktobra l. 1868 (sten. zap. stran 602) izročena slav. deželnemu odboru v obravnavo in poročanje v prihodnji sesiji.

Slavni deželni odbor razložil je to stvar obširno v svojem poročilu dne 10. oktobra l. 1869 (pril. št. 85). Vsled tega poročila sklenil je slavni deželni zbor v 15. seji dne 19. oktobra l. 1869 (stran 168—171) sledeče:

- a) Cesta med Sodrašico in Blokami skozi Sedlo, Krčalo in Ravno, ki je napraviti na novo, je uvrstiti med okrajne ceste;
- b) iz vrste okrajnih cest je izbrisati črta skozi Žigmarice, Mlako in Podklanec, potem črta, ki se od poprejšne odcepi čez goro in ložki potok;
- c) za napravo nove ceste med Sodrašico in Blokami se iz deželnega zaklada dovoli podpora v trikratnem letnem znesku po 1600 gld. z dostavkom, da je vsled mnogostranskih ugovorov zoper to cestno črto, skušati jo zboljšati, ako mogoče morda po ogledu, ki je v ta namen učiniti.

Doslej je stvar zaostala, znano je le, da je deželni inženir dobil nalog, to cesto pregledati o kaki priliki (bei Gelegenheit).

Stvar navedena pa je, kakor so to pokazale dotične obravnave, za splošni prômet tako važna in nujna, da izvršitev nikakor ne more odvisna biti od kake prilike, temveč potreba je silna, in zaradi tega podpisani stavijo vprašanje do slavnega deželnega odbora: 1.) Kaj je slavni deželni odbor dosedaj učinil za izvršitev navedenih deželnozbornih sklepov? 2.) če je stvar zaostala, ali je slavnemu deželnemu odboru volja pritiskniti, da se ti sklepi dovrše takoj, oziroma še v teku tega leta?

V Ljubljani dne 12. aprila 1877.

P. Pakiž,
Langer,
Margheri,
M. Kramarič,
Kramer,
Karl Rudež,
Peter Kozler,
Grasselli,
M. Lavrenčič,
Jože Zagorc,
Luka Robič,
Ivan Toman,
grof Barbo,
Dr. Poklukar,
Obreza,
Braune,
Dr. Janez Bleiweis,
M. Tavčar,
Franc Kotnik,
Horák.

Landeshauptmann:

Insoferne es den Herren Interpellanten daran gelegen ist, eine genaue geschichtliche Entwicklung kennen zu lernen, welche die Umlegung der Straße zwischen Soderšizj und

Bloke seit dem Jahre 1868 genommen hat, bin ich selbstverständlich nicht in der Lage, sofort eine genaue altentworfene Darstellung zu geben. In der Voraussetzung jedoch, daß es den Herren Interpellanten weniger darum zu thun ist, die Geschichte dieser Umlegung, als vielmehr die Ausichten kennen zu lernen, welche dieselbe für die nächste Zukunft hat, bin ich in der Lage folgendes mitzutheilen:

Es ist richtig, daß der Landesingenieur vom Landesausschusse den Auftrag erhalten hat, diese Straßenstrecke zu besichtigen, seine Anträge zu stellen, und zwar mit dem Beisatze „bei Gelegenheit.“

Nachdem sich aber diese Gelegenheit nicht ergeben hatte, nachdem die Kräfte des landschaftlichen Baumeisters in übermäßiger Weise in Anspruch genommen wurden und die meritorische Erledigung aller ihm zugewiesenen Arbeiten zur Unmöglichkeit gehörte, hat Herr Ingenieur Witschl im vorigen Herbst diese Strecke mir in der Weise begangen, um einen Ueberblick zu erhalten, und über seine Relation, welche dem Landesausschusse die Ueberzeugung von der Nothwendigkeit einer Abhilfe verschaffte, hat der Ingenieur den Auftrag erhalten, im Laufe des heurigen Jahres, so weit es die Witterungsverhältnisse und die Geschäfte gestatten, auch diesen Gegenstand zu studieren und seine Anträge zu stellen.

Ich bin in der Lage, in Aussicht zu stellen, daß die Sache noch in diesem Jahre in Angriff genommen und darüber dem nächsten Landtage Bericht erstattet werden wird; zu welchem Stadium der Ausführung die Sache gelangen wird, bin ich nicht in der Lage zu bestimmen, weil dies nicht bloß von den eben besprochenen Verhältnissen, sondern auch von den Mitteln, welche der Landesausschuß zur Verfügung erhält, abhängen wird, um nebst den sonstigen großen Ansprüchen, welche das Straßenwesen an uns stellt, auch diesen Gegenstand zu bedenken. Es wird das hohe Haus bei Verathung des Landesfonds-Präliminars, Rubrik öffentliche Bauten, sowie des Rechnungsbereiches Gelegenheit haben, auch diesen Gegenstand in Erwägung zu ziehen, und wenn die Nothwendigkeit sich herausstellt und die Leistungsfähigkeit des Landes es gestattet, einen entsprechenden Kredit dem Landesausschusse zur Verfügung stellen, worüber der Finanzausschuß seine Anträge an den hohen Landtag stellen möge. Ich bitte dies zur Kenntniß zu nehmen.

2. Poročilo deželnega odbora o novem tiru ceste čez Turjaški hrib.

(Priloga 25.)

2. Bericht des Landesausschusses über die Umlegung der Bezirksstraße am Auersperger.

(Beilage 25.)

Landeshauptmann:

Bei dieser Vorlage stellt der Landesausschuß keinen formellen Antrag, und ich erwarte einen solchen seitens des hohen Hauses.

Abg. Dr. v. Schrey:

Ich glaube, daß dieser Gegenstand die Action des volkswirthschaftlichen Ausschusses betrifft, nachdem derselbe im Straßenwesen zu berathen berufen sein dürfte, und be-

antrage, diesen Gegenstand dem volkswirtschaftlichen Ausschusse zur Berathung und Berichterstattung zuzuweisen. (Predlog se podpira in obvelja — Der Antrag wird unterstützt und angenommen.)

3. Poročilo deželnega odbora o vzdržavanji Krško-Grozupeljske ceste.

(Priloga 26.)

3. Bericht des Landesausschusses über die Erhaltung der Straße von Obergurk nach Großlup.

(Beilage 26.)

(Izroči se po predlogu poslanca gosp. dr. Schrey-a gospodarskemu odseku — Wird über Antrag des Herrn Dr. v. Schrey dem volkswirtschaftlichen Ausschusse zugewiesen.)

4. Poročilo deželnega odbora o stavbi nove deželne norišnice.

(Priloga 30.)

4. Bericht des Landesausschusses wegen Baues der krainischen Landes-Irrenanstalt.

(Beilage 30.)

(Izroči se po predlogu deželnega odbora finančnemu odseku — Wird über Antrag des Landesausschusses dem Finanzausschusse zugewiesen.)

5. Letno poročilo o delovanji deželnega odbora.

(Priloga 34.)

5. Rechenschaftsbericht des Landesausschusses.

(Beilage 34.)

Landeshauptmann:

Dieser Gegenstand entfällt, nachdem die Vorlage noch nicht vertheilt werden konnte; ich werde sie jedoch mit Ermächtigung des hohen Hauses unmittelbar dem hiefür gewählten Ausschusse zuweisen. (Obvelja — Annommen.)

6. Poročilo finančnega odseka o načrtu postave deželnega odbora (priloga 3.) o dotacijah zaklada za učiteljske pokojnine.

(Priloga 29.)

6. Bericht des Finanzausschusses zum Gesek-antrage des Landesausschusses (Beilage 3), wegen Dotirung der Lehrer-Pensionskasse.

(Beilage 29.)

Berichterstatter Dr. Ritter v. Schrey:

Ich erlaube mir vor allem in dem Gesekentwurfe Beilage Nr. 3 einige Druckfehler zu berichtigen:

Im § 2 des deutschen Textes soll es Zeile 4 von oben statt „Mitglieder“ heißen: „Mitgliede;“

im slovenischen Texte § 2, Zeile 3 von oben, soll es heißen statt „umrsem“ — „umrlem;“

ebenso § 3, Zeile 3 von oben: „umrlega“ statt „umrsega;“

im § 4 des slovenischen Textes, zweite Zeile von oben, haben nach den Paragraphzeichen die Buchstaben fa zu entfallen;

und im § 5, dritte Zeile, soll es statt „plačejo“ richtig heißen „plačajo.“

Nunmehr erlaube ich mir die Bitte zu stellen, mich von der Vorlesung des Berichtes zu entheben und sich lediglich mit der Vorlesung des Ausschusßantrages zu begnügen. (Pritduje se — Zustimmung.)

Der Finanzausschuß stellt nachstehenden Antrag (bere — liest):

Der hohe Landtag wolle dem in der Beilage 3 enthaltenen Gesekentwurfe mit nachstehender Aenderung des slovenischen Textes des § 3, im übrigen aber dem vollen Inhalte nach die Zustimmung ertheilen und den Landesausschuß beauftragen, die allerhöchste Sanction dieses Gesekentwurfes zu erwirken.

Der slovenische Text des § 3 hätte nach der vom Finanzausschusse beantragten Fassung zu lauten (bere — liest):

§ 3. Pogrebna letna četrt, po § 79 deželne postave od 29. aprila 1873. leta, št. 22., pristojeca dednikom umrlega učitelja, naj se iz penzijskega zaklada, nagrade pomočnim učiteljem v ljubljanskem mestu iz občinskih prihodkov tega mesta, a po drugod iz normalno-učilniškega zaklada plačujejo.

Landeshauptmann:

Ich eröffne die Generaldebatte über diesen Antrag und den Gesekentwurf. (Nihče se ne oglasi — Niemand meldet sich.)

Nachdem in der Genaldebatte niemand das Wort begehrt, so schreiten wir zur Spezialdebatte. (Ves postavni načrt s predlogom finančnega odseka obvelja brez razgovora v 2. in 3. branji — Der ganze Gesekentwurf wird sammt dem Antrage des Finanzausschusses ohne Debatte in zweiter und dritter Lesung angenommen.)

7. Poročilo finančnega odseka o nakupu Dedek-ovega posestva na Poljanah.

(Priloga 27.)

7. Bericht des Finanzausschusses über den Ankauf der Dedek'schen Realität auf der unteren Polana.

(Beilage 27)

Poročevalec dr. Poklukar

(prebere poročilo finančnega odseka sè sledečim predlogom — verliest den Bericht des Finanzausschusses mit nachstehendem Antrage):

Slavni deželni zbor naj sklene:

Nakup Dedek-ovega posestva na spodnjih Poljanah v Ljubljani se odobruje in za poplačanje kupnine z obrestmi vred se dovoljuje deželnemu odboru za leto 1877 poznejšen kredit 6800 gold. iz deželnega zaklada.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte angenommen.)

8. Poročilo finančnega odseka o nakupu rastlinjaka na bolnišničnem vrtu.

(Priloga 28.)

8. Bericht des Finanzausschusses über den Ankauf des Glashauses im Krankenhausgarten.

(Beilage 28)

Poročevalec dr. Poklukar (prebere poročilo finančnega odseka sé sledečima predlogoma — verliest den Bericht des Finanzausschusses mit nachstehenden Anträgen):

Slavni deželni zbor naj sklene:

1.) Deželni odbor se pooblastuje, rastlinjak na vrtu deželne bolnišnice v Ljubljani od reda usmiljenih sester za devet sto in šestdeset (960) goldinarjev kupiti pod tem pogojem, da bo red po predlogu deželnega inženirja potrebne poprave na svoje stroške ukrenil in za rabo sprednjega oddelka rastlinjaka plačeval po 15 gl. najemščine na leto, dokler je ta najem tudi deželi ugoden.

2.) V ta namen se deželnemu odboru dovoljuje za leto 1877 iz bolnišničnega zaklada svota 960 gl.

(Oba predloga obveljata brez razgovora v drugem in tretjem branji — Beide Anträge werden ohne Debatte in zweiter und dritter Lesung angenommen.)

9. Poročilo deželnega odbora z nasvetom dostavka k § 17. inštrukcije za upravnistvo prisilne delalnice zaradi pošiljanja prisiljencev na delo zunaj prisilne delalnice.

(Priloga 2.)

9. Bericht des Landesausschusses mit Beauftragung eines Zusatzes zum § 17 der Instruction für die Verwaltung der Zwangsarbeitsanstalt in Laibach über die Arbeitsverwendung der Zwänglinge außerhalb der Anstalt.

(Beilage 2.)

Poročevalec dr. Zarnik

(prebere sledeče predloge deželnega odbora — verliest nachstehende Anträge des Landesausschusses):

Slavni deželni zbor naj izvoli ukreniti:

§ 17. v napotilu za upravnistvo deželne prisilne delalnice ljubljanske dobode ta dostavek.

Siljence je mōči k delanji tudi zunaj závoda rabiti, a vendar samo s temi uveti (pogoji):

- 1.) V to se jedino smejo izbirati menj sumni, v dotično delo pripravi ter čisto zdravi siljenci, kateri so uže v prvem razredu.
- 2.) Opravki morejo biti težška dela zemljedelskega ali drugačnega posla.
- 3.) Rabiti se smejo samo v Ljubljani in tri kilometre okrog Ljubljane ter jedino po dnevi.
- 4.) Nad 12 mož skupaj nij pošiljati v en kraj delat.
- 5.) Na vsacih 6 mož bodi po en paznik.

Der hohe Landtag wolle beschließen:

Der § 17 der Instruction für die Verwaltung der Landes-Zwangsarbeitsanstalt in Laibach erhält folgenden Zusatz:

Die Zwänglinge können auch zu Arbeiten außerhalb der Anstalt, jedoch nur unter nachstehenden Bedingungen verwendet werden:

- 1.) Es dürfen dazu nur minder bedenkliche, für die betreffende Arbeit geeignete und vollkommen gesunde Zwänglinge, welche sich bereits in der ersten Klasse befinden, gewählt werden.
- 2.) Die Arbeiten können Tagelöhnerarbeiten für landwirtschaftliche oder sonstige Zwecke sein.
- 3.) Die Verwendung bleibt auf Laibach und drei Kilometer von Laibach in der Umgebung, dann auf die Tageszeit beschränkt.
- 4.) Mehr als 12 Mann dürfen auf einen und denselben Arbeitsort nicht ausgesendet werden.
- 5.) Zu je 6 Mann ist ein Aufseher beizugeben.

Landeshauptmann.

Ich erlaube mir den § 17 der hier bezogenen Instruction in seinem Wortlaute zur Vorlesung zu bringen. (Zapisnikar bere — Der Schriftführer liest:)

„Die Verwaltung hat für die ununterbrochene angemessene Beschäftigung der Zwangsarbeiter und für die größtmögliche Hebung des Fabriksertragnisses, daher auch stets für einen Vorrath der Rohproducte in der Art zu sorgen, daß beim Abgange der Privatarbeiten sogleich mit der Bearbeitung der ärarischen Fabrikate begonnen werden kann. Dieselbe hat für die Ueberkommung der Privatarbeiten als der einfachsten und wegen deren Verschiedenheit zweckentsprechendsten Beschäftigung für die Zwänglinge unausgesetzt thätig zu sein und darüber zu wachen, daß die Entfertigung derselben zur größtmöglichen Zufriedenheit der Privatparteien, und die Einbezahlung der Verdienstbeträge ordnungsmäßig erfolge; ferner, daß die rücksichtlich des Betriebes der Fabrik bestehenden besondern Anordnungen pünktlich beobachtet werden.“

Ich eröffne nun über die Landesausschußanträge die Generaldebatte.

Abgeordneter Horak:

Ich würde wünschen, daß der Artikel 2 der Ausschlußanträge lauten würde:

„Die Arbeiten können Tagelöhnerarbeiten für landwirtschaftliche, gewerbliche oder sonstige Zwecke sein.“

Ich beantrage daher, nach dem Worte „landwirthschaftliche“ das Wort „gewerbliche“ einzuschalten.

Landeshauptmann:

Dieser Antrag gehört eigentlich in die Spezialdebatte, ich stelle jedoch schon jetzt die Unterstützungsfrage. (Predlog se podpira — Der Antrag wird unterstützt.)

Wünscht noch jemand das Wort in der Generaldebatte? (Nihče se ne oglasi — Niemand meldet sich.)

Da dies nicht der Fall ist, so schreiten wir zur Spezialdebatte.

(Clen 1. odsekovich predlogov obvelja brez razgovora — Artikel 1 der Auschußanträge wird ohne Debatte angenommen.)

Ich eröffne nun die Spezialdebatte über den Artikel 2 mit dem Zusatzantrage des Herrn Abgeordneten Horak.

Abgeordneter Dr. Robert v. Schrey.

Den Zusatzantrag des Herrn Horak halte ich für überflüssig, ich halte ihn aber auch für nicht in den Text der Vorlage hinein passend, weil von Tagelöhnern gesprochen wird und ich glaube, daß Herr Horak nur gewerbliche Hilfsarbeiten, nicht aber Tagelöhnerarbeiten vor Augen hat. Ich glaube, es wird correcter sein, daß Alinea 2 nach dem Antrage des Landesausschusses anzunehmen, nachdem es sich von selbst versteht, daß man unter sonstigen Zwecken auch Arbeiten für gewerbliche Zwecke mitversteht.

Abgeordneter Horak:

Ich erlaube mir auf die Ausführungen des Herrn Dr. Schrey nachstehendes zu bemerken:

Es ist mir bekannt, daß viele Gewerbsleute mit Rücksicht darauf, daß im Zwangsarbeitshause sehr billig gearbeitet wird, den Wunsch aussprechen, daß diese Arbeiter, welche im Arbeitshause so billige Arbeit beschaffen, auch in Werkstätten der Gewerbsleute beschäftigt werden mögen. Ich kann unmöglich denken, daß der Herr Abgeordnete Dr. Schrey der Ansicht wäre, daß diese Arbeiter bloß für die Landwirthschaft verwendet werden sollen. Ob sie nämlich als Gehilfen oder als Tagelöhner verwendet werden, bleibt sich ganz gleich, indem es sich heutzutage nur darum handelt, daß die Arbeiten prompt und billig ausgeführt werden. Ich wiederhole deshalb meinen früheren Antrag.

Abgeordneter Deschmann.

Ich glaube, daß vorliegende Aenderung der Zwangs-Arbeitshaus-Instruction in Folge Vereinbarung mit der kais. Regierung beantragt wird. Wenn der Antrag des Herrn Abgeordneten Horak angenommen würde, könnten sich wegen dessen praktischer Durchführung Schwierigkeiten ergeben; denn in einem späteren Paragraph ist davon die Rede, daß die betreffenden Arbeiter, welche außer dem Hause verwendet werden sollen, auch durch die Bedienteten der Anstalt zu überwachen sind. Nun wäre wol in dem Falle, wenn ein Gewerbsmann mehrere Zwänglinge in Arbeit nehmen würde, die Ueberwachung durch Wächter des Zwangsarbeitshauses möglich, allein sehr häufig würde es sich ergeben, daß ein Gewerbsmann nur einen oder zwei Zwänglinge benöthigt, und in dieser Beziehung wird es kaum möglich sein, daß zu diesem Zwecke eigens ein Wächter dem betreffenden Arbeiter beigestellt werde. Eben in dieser Richtung habe ich mein Bedenken, daß der Antrag des Herrn Abgeordneten Horak praktisch durch-

föhrbar sei für den Fall, als nämlich nur ein oder zwei Zwänglinge in Anspruch genommen würden.

Landespräsident Ritter v. Widmann:

Die Anträge, welche vom Landesausschusse dem hohen Landtage empfohlen werden, sind das Resultat der Vereinbarungen, welche zwischen dem Landesausschusse und der Regierung gepflogen wurden, und ich könnte von diesem Standpunkte selbstverständlich nur dasjenige befürworten, was vereinbart worden ist.

Der Zusatz, welchen der Herr Abgeordnete Horak beantragt, scheint mir, wenn er in den § 2 aufgenommen wird, keineswegs bedenklich, dafür aber vollständig überflüssig. Denn wenn es sich um Tagelöhnerarbeiten zu gewerblichen Zwecken handelt, ist dies auch hier unter „sonstige Zwecke“ mit begriffen. Wenn aber damit gemeint wäre, daß aus diesen Arbeitern förmliche gewerbliche Hilfsarbeiter gebildet werden sollen, welche bei den einzelnen Gewerbsleuten einen stabilen Lohn haben oder als stabile Arbeiter in Dienst genommen werden sollen, und daß diesen ein Aufseher ins Gewerbelokale beizugeben sei, so dürfte dies über die Intentionen der Vereinbarung hinausgehen und ich könnte vom Standpunkte der Aufrechterhaltung der Disciplin und der Prinzipien, von denen die Regierung und der Landesausschuß ausgegangen sind, darauf nicht einrathen. Ich glaube, der Herr Abgeordnete Horak kann sich darüber beruhigen; gewerbliche Arbeiten, insofern sie als Tagelöhnerarbeiten angesehen werden können, sind unter Absatz 2 des Antrages unter „sonstige Zwecke“ begriffen.

Poročevalec dr. Zarnik:

Kar se tiče predloga gosp. Horaka, zadostuje popolnoma to, kar je gosp. deželni predsednik odgovoril, ker je iz tega stališča razvidno, da bi ne kazalo ta predlog sprejeti. Nadalje je pa tudi v predlogu deželnega odbora zapopadeno, da se prisiljenci lahko pri obrtniških delih rabijo. V tem oziru sta govorila že gospoda dr. Schrey in Deschmann in jaz se z njima strinjam popolnoma.

Ker je tukaj zapopadeno vprašanje o izdelovanji raznovrstnih stvari v kaznilnicah, naj memo gredé opozorujem na dobro idejo, da naj obrtniki namesto, da se pritožujejo, da se v kaznilnicah dela preveč dober kup, rajši v najem jemljejo te delavne moči. Ravno zdaj se snuje važno obrtniško podvzetje, ki ima namen v to svrhu v najem vzeti 30 do 40 delavcev in posebne pogoje napraviti. Po tem načinu se bo vsem pritožbam v okom prišlo. Priporočam predlog deželnega odbora. (Clen 2. izmej predlogov deželnega odbora obvelja in dodatni predlog gospoda poslanca Horaka se zavrže — Artikel 2 der Auschußanträge wird angenommen und der Zusatzantrag des Herrn Abgeordneten Horak wird abgelehnt.)

Landeshauptmann:

Wir kommen nun zum Artikel 3 der Anträge des Landesausschusses.

Abgeordneter Dr. Ritter v. Bestened:

Wir scheint im Punkte 3 der Landesausschußanträge ein Widerspruch enthalten zu sein, nachdem in dem ersten

Sage: „Verwendung der Zwänglinge auf Laibach und 3 Kilometer von Laibach in der Umgebung,“ — im zweiten aber „auf die Tageszeit“ beschränkt erscheint. Wenn die Verwendung auf eine Entfernung von 3 Kilometer von Laibach gestattet wird, so kann darunter auch die Verwendung auf dem Moraste verstanden werden, so daß sie 2 Stunden oder auch mehr für den Heimweg brauchen. Wenn sie nun berechtigt sind, während der Tageszeit die Arbeit zu verrichten, so können sie unmöglich bei Tageszeit heimkehren, ein Umstand, der nicht im Interesse der Disciplin liegen dürfte.

Ich beantrage daher, den ersten Satz des Artikels 3 in folgender Fassung anzunehmen:

Die Verwendung bleibt auf Laibach und eine Stunde Weges von der Anstalt in der Umgebung beschränkt. (Predlog se ne podpira — Der Antrag wird nicht unterstützt.)

(Clen 3., 4., 5. in uvod obveljajo po nasvetih deželnega odbora v 2. in potem vsi predlogi v 3. branji — Artikel 3, 4, 5 und der Eingang werden in der vom Landesausschusse beantragten Fassung in zweiter und hierauf sämtliche Anträge in dritter Lesung angenommen.)

10. Poročilo deželnega odbora zaradi oskrbnine za vdovo paznika Kocijana Tomica v prisilni delalnici.

(Priloga 4.)

10. Bericht des Landesausschusses wegen Provisionierung der Franziska Tomic, Witwe des Zwangsarbeitshausaufsehers Cantian Tomic.

(Beilage 4.)

Poročevalec dr. Zarnik

(prebere sledeči predlog — verliest nachstehenden Antrag):

Gledé na izkazano uboštvo, tedaj potrebnost in tudi vrednost vdove deželni odbor taisto priporoča jednakej milosti, kakoršno je slavni zbor tudi njenemu soprogu podelil, ter predlaga:

„Slavni deželni zbor po milostnem potu dovôli, da se Franciški, vdovi ranjcega Kocijana Tomica pri njenem pravilnem obravnavanju začasna službena doba njenega moža kot paznika v posilnej delalnici od 1. januarja 1864, do 10. aprila 1866, tudi za stalno všteje.“

Bei der ausgewiesenen Armuth, also Dürftigkeit, und auch Würdigkeit der Witwe empfiehlt der Landesausschuss dieselbe der gleichen Gnade, welche der hohe Landtag an ihrem Ehegatten geübt hatte, und stellt den Antrag:

„Der hohe Landtag wolle im Gnadenwege gestatten, daß der Franziska, Witwe nach Cantian Tomic, bei ihrer normalmäßigen Behandlung die provisorische Dienstzeit ihres Gatten als Aufsehers im Zwangsarbeitshause seit 1. Jänner 1864 bis 10. April 1866 ebenfalls als definitiv eingerechnet werde.“ (Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte angenommen.)

11. Poročilo finančnega odseka o proračunih bolnišnega, porodišnega, najdenišnega in norišnega zaklada za leto 1878.

(Priloga 31.)

11. Bericht des Finanzausschusses zu den Vorausschlägen des Kranken-, Gebär-, Findel- und Irrenhausfonds für das Jahr 1878.

(Beilage 31.)

Landeshauptmann:

Bevor wir in die Berathung dieses Gegenstandes eingehen, sehe ich mich genöthigt, an das hohe Haus die Anfrage zu stellen, ob die Herren Abgeordneten gesonnen sind, diesen Gegenstand, trotzdem er heute erst vertheilt worden ist, in Verhandlung zu nehmen, oder ob sie auf dem Abgange der geschäftsordnungsmäßigen 48stündigen Frist bestehen. — (Po prestanku — Nach einer Pause:)

Nachdem nicht das Wort begehrt wird, so nehme ich an, daß die Herren mit der sogleichen Berathung dieses Gegenstandes einverstanden sind, und ersuche den Herrn Berichterstatter, den Bericht vorzutragen.

Poročevalec Murnik:

V poročilu finančnega odseka naj se popravijo sledeče tiskovne pomote:

Na prvi strani, v predzadnjem odstavku, zadnji vrsti naj se spremeni številka 3096 gld. 82½ kr. v 3069 gld. 82½ kr.;

na drugi strani v drugem odstavku, drugi vrsti naj se bere namesto 25,440 gld. 88 kr., le 25.440 gld. 37 kr. —

Popravki v prilogi 6. so razvidni iz poročila finančnega odseka, katero se glasi: — (bere — liešt):

Slavni zbor!

Vsled sklepa slavnega deželnega zbora od dne 5. aprila l. l. je finančni odsek natančno pretresaval proračune bolnišnega, porodišnega, najdenišnega in norišnega zaklada, katere je deželni odbor z nasveti v prilogi 6. predložil, in sledeče poročilo sklenil:

Nasveti deželnega odbora so večjidel utemeljeni, tedaj se tudi finančni odsek s temi skladi in je le te-le premembe napravil:

I. V proračunu bolnišnega zaklada, v oddelku „A. potreščina“ se nasvetuje, da se v rubriki „VI. za premenljive remuneracije in podpore“ nič ne proračuna in da naj se torej ne sprejme predlog deželnega odbora, kateri za to nasvetuje 300 gld.

Ta prememba se je pa napravila le zaradi tega, ker finančni odsek misli, da bi se bolje in lažje doslegla namera, za katero so premenljive remuneracije in podpore namenjene, ako se za te-le v deželnem zakladu večja svôta kakor doslej proračuna.

Pod rubriko XII. „miloščina“ se nasvetuje, da se za vdovo Franc Medičevo nič ne proračuna, ker je umrla. Vsled tega se tudi skupni znesek miloščin

za 120 gld. zmanjša in znaša namesto 518 gld. $32\frac{1}{2}$ kr., le 398 gld. $32\frac{1}{2}$ kr.

Na podlagi teh nasvetov se tudi zmanjša skupni znesek potrebščine za 420 gld. in znaša namesto 59,678 gld. 71 kr., le 59,258 gld. 71 kr.

V oddelku „B. dohodki“ nasvetuje finančni odsek pod rubriko III. le doneska k obrestim za Martin Boratovo in Salvajevo ustanovo z 24 gld. 99 kr. proračunati, doneske porodišnega in norišnega zaklada z 1681 gld. $39\frac{1}{2}$ kr. in 1707 gld. $1\frac{1}{2}$ kr. pa izpustiti, ker te doneske mora deželni zaklad plačati s tem, da skrbi za zaklado primanjkljajev teh zakladov. Bolnišnemu zakladu pa tudi ta dohodek ne koristi nič več, ako se njegov primanjkljaj v tem znesku iz deželnega zaklada plača porodišnemu, oziroma norišnemu zakladu, katera potem to dasta njemu, ali ako se primanjkljaj naravnost iz deželnega zaklada bolnišnemu doplača.

Nasvetuje se dalje izpustiti v IV. rubriki dohodkov znesek 5992 gld. 80 kr., katerega je proračunal deželni odbor kot povračilo oskrbovalnih stroškov od ljubljanske mestne blagajnice, in pa 46.898 gld. 60 kr., kateri so proračuneni v prilogi šesti kot povračilo teh stroškov od kranjskega deželnega zaklada.

Utemeljuje se ta nasvet s tem, da finančni odsek misli, da je nepotrebno ti svoti tudi v bolnišnem zakladu proračunati, ker so uže v oddelku „potrebščina“ deželnega zaklada proračunane, kateri mora primanjtkavo bolnišnega zaklada doplačati.

Vsled tega se tudi skupni znesek povračil, ker je deželni odbor proračunal z 61,524 gld. 40 kr., skrči na 8633 gld., in skupni znesek dohodkov, kateri je v šesti prilogi z 68,030 gld. 52 kr. nasvetovan, na 11,750 gld. 71 kr.

Na podlagi teh nasvetov izgine tudi od deželnega odbora z 8351 gld., 81 kr. proračunani presežek in pokaže se primanjkljaj 47,508 gld., kateri se ima plačati iz deželnega zaklada.

II. V proračunu porodišnega zaklada nasvetuje finančni odsek iz uže navedenih uzrokov, da se v oddelku „potrebščina“ v rubriki III. proračuna le donesek Boratovi ustanovi z 1 gld. 61 kr. in izpusti donesek bolnišnemu zakladu za splošne upravne stroške z 1681 gld. $39\frac{1}{2}$ kr., dalje, da se v rubriki VII. potrebščine za premenljive remuneracije in podpore, za katere nasvetuje deželni odbor 100 gld. ne proračuna nič.

Vsled zadnjega nasveta se izgubi v VII. rubriki skupna svota in ostane le ona za stalne remuneracije z 85 gld. in vsled obeh se spremeni znesek skupne potrebščine iz 5786 gld. 82 kr. v 4005 gld. $42\frac{1}{2}$ kr., in primanjtkava iz 4851 gld. 22 kr. v 3096 gld. $82\frac{1}{2}$ kr.

III. V proračunu najdenišnega zaklada se niso napravile nobene spremembe, ker se finančni odsek popolnoma strinja s predlogi deželnega odbora.

IV. V proračunu norišnega zaklada nasvetuje finančni odsek na podlagi uže navedenih uzrokov, da se v oddelku „potrebščina“ v rubriki I. samo donesek Boratovi ustanovi z 54 kr. proračuna in donesek

bolnišnemu zakladu za splošne upravne stroške z 1707 gld. $1\frac{1}{2}$ kr. pa izpusti, kateri je od deželnega odbora nasvetovan.

Vsled tega se tudi spremeni skupna potrebščina iz 29,737 gld. $89\frac{1}{2}$ kr. v 28,030 gld. 88 kr. in primanjtkava, katera bi po nasvetu deželnega odbora 27,147 gld. $38\frac{1}{2}$ kr. znašala, se skrči na 25440 gld. 88 kr.

Premenil je finančni odsek tudi nekoliko številke v tabelaričnem pregledu priloge 6., katere bode pa poročevalec pri obravnavi ustno naznanil in tudi druga razjasnila dodal, ako se bodo zahtevala.

Gledé na to nasvetuje finančni odsek:

1.) Slavni deželni zbor naj se na podlagi poročila deželnega odbora, katero je v prilogi 6. tiskano, in z ozirom na od finančnega odseka zaznamovane premembe o posameznih številkah, kakor tudi o skupnih zneskih potrebščine in dohodkov, navedenih v proračunih bolnišnega, porodišnega, najdenišnega in norišnega zaklada za leto 1878 posvetuje in nasvetovane nastavke potrebščine in zaklade s primanjtkljaji odobri.

2.) Proračuni teh zakladov, kateri so podzakladi deželnega, se imajo s primanjtkavo v proračun tega uvrstiti, da se dobi iz tega primanjtkavi primerna zaloga.

V tabelaričnem proračunu naj se popravijo sledeče številke:

na 30., prav za prav 10. strani, zadnji vrsti, 2. koloni se ima izbrisati pri bolnišnem zakladu znesek (Zürtrag,) 59,678 gld. in ravno tako na 31., prav za prav 11. strani, 1. vrsti, 2. koloni prenesek (Uebertrag,) 59,678 gld.;

na 32., prav za prav 12. strani naj se pri potrebščini najdenišnega zaklada pod rubriko II. „uradne in pisarne potrebščine v 4. koloni „računski znesek za preteklo leto 1876“ ustavi 24 gld.;

pod rubriko III. „potni stroški in dnevsčine“ se zniža v 1. koloni „nasvet za leto 1878“ znesek 900 gld. na 300 gld., potem v 3. koloni „odobreni proračun za tekoče leto 1877 znesek 2120 gld. na 300 gld., in

v 4. koloni „računski znesek za preteklo leto 1876“ iz 890 gld. na 295 gld.;

pod rubriko IV. „stroški oskrbovanja“ se zniža v 1. koloni znesek 28,450 gld. na 27,000 gld., — v 3. koloni znesek 61,900 gld. na 28,450 gld., in

v 4. koloni znesek 31,661 gld. na 26778 gld.;

v rubriki V. „stroški režije“ v 1. koloni znesek 80 gld. na 50 gld.;

v 2. koloni skupni znesek 29,456 gld. na 27,376 gld.;

v 3. koloni znesek 250 gld. na 80 gld., in

v 4. koloni 55 gld. na 44 gld.

Po tem takem se zniža znesek (Zürtrag) v drugi koloni iz svote 29,456 gld. na 27,376 gld. — v tretji koloni iz 64,296 gld. na 28,856 gld. — in v 4. koloni iz 32,612 gld. na 27,147 gld. — in ravno tako spremeni se prenesek (Uebertrag) na prihodnji (13.) strani.

Nadalje naj se spremeni na 13. strani pod rubriko I. „različni stroški“ v 1. koloni številka 10 gld. v 20 gld. — v 2. koloni številka 10 gld. v 20 gld. — in v 4. koloni številka 1 gld. v 18 gld. in po tem takem se znižajo skupne svote potrebsčine v 2. koloni iz 29,466 gld. na 27,396 gld. — v 3. koloni iz 64,306 gld. na 28,866 gld. — in v 4. koloni iz 32,613 gld. na 27,165 gld.

Pri zakladi naj se premeni pod rubriko II. „povračilo za oskrbovanje“ v 1. koloni številka 820 gld. v 520 gld. — v 3. koloni številka 1950 gld. v 820 gld., — in v 4. koloni številka 816 gld. v 504 gld.

Po tem naj se dostavi rubrika III. „različni stroški“ in sicer v 4. koloni 5 gld., in tako se zniža skupni znesek zaklade v 2. koloni iz 1118 gld. na 818 gld., — v 3. koloni iz 2248 gld. na 1118 gld., in v 4. koloni iz 1114 gld. na 807 gld. in primanjka k številki 3. v 2. koloni iz 28,348 gld. na 26,578 gld. — v 3. koloni iz 26,058 gld. na 27,748 gld. — in v 4. koloni iz 31,499 gld. na 26,358 gld.

Konečno naj se še popravi na zadnji strani v zadnji vrsti, 2. koloni, „primanjklje zaklade“ številka 4, iz 29,737 gld. na 27,147 gld.

Landeshauptmann :

Ich eröffne die Generaldebatte.

Abgeordneter Dr. v. Schrey :

Nach den vorliegenden Voranschlägen ergibt sich, daß sowohl der Krankenhausfond als auch der Gebärd-, Findel- und Irrenhausfond passive Fonde sind, d. h. Fonde, welche den Abgang aus dem Landesfonde decken. Es hat der Finanzausschuß in diesem Anbetracht schon im heurigen Berichte einige, die Vereinfachung der Rechnung bezweckende Anträge vorgebracht, ich glaube jedoch, daß im Interesse der Rechnungsvereinfachung weiter gegangen werden könnte, indem nämlich Fonde, welche den Abgang aus dem Vermögen des Landesfondes decken, möglicherweise in demselben ganz aufgehen, oder wenn das nicht zulässig ist, in den Rubriken restringiert werden könnten.

Was die Einbeziehung dieser Fonde in den Landesfond anbelangt, wäre die Frage reiflich zu erwägen, und hängt dieselbe mit den rechtlichen Verhältnissen zusammen, welche diese Fonde haben, und mit den Beziehungen, in welchen sie zum krainischen Landesfonde ihrer Entstehung und ihrer Verbindung nach stehen.

Es besteht über die Gebarung und Rechnungsführung solcher Fonde eine diesfällige Instruction aus dem Jahre 1855. In wie weit dieselbe noch vollständige Geltung hat, in wie weit die veränderte Gesetzgebung der autonomen Landschaft eine Aenderung derselben herbeizuführen geeignet wäre, und in wie weit mit Rücksicht auf die bestehenden Verhältnisse die Einbeziehung dieser Fonde in den Landesfond oder eine andere Vereinfachung der Rechnung möglich wäre, diese Fragen könnte nur der Landesausschuß auf Grund einer genauen Prüfung der bezüglichen Verhältnisse lösen. Ich halte es jedoch für wünschenswerth, daß dies geschehe, weil dadurch diese voluminösen Vorlagen vermieden werden könnten, und wenn vielleicht auch diese

Fonde nicht ganz in den Landesfond einbezogen werden könnten, einzelne Rubriken recht gut geeignet wären, in den Landesfond übertragen zu werden.

Die spezielle Evidenzhaltung der Vermögenszweige, der besonderen Einkünfte und Ausgaben dieser Fonde würde ohnehin gewahrt bleiben, wenn sie als Subrubriken des Landesfondes präliminirt und verrechnet werden.

Ich erlaube mir daher nachstehenden Antrag zu stellen : (bere — lieft.)

„Der Landesausschuß wird beauftragt, auf Grund einer vorzunehmenden Prüfung der rechtlichen Verhältnisse und Beziehungen des Kranken-, Gebärd-, Irrenhaus- und Findelfondes zum krainischen Landesfonde die Einbeziehung ersterer Fonde in den Voranschlag und Rechnungsabluß des krainischen Landesfondes, unbeschadet der Evidenzhaltung des speziellen Vermögens-Einkommens und Aufwandes derselben, eventuell eine anderweitige Vereinfachung der Rechnungsführung dieser Fonde in Erwägung zu ziehen, und dieselbe bei Vorlage der Präliminarien für das Jahr 1879 zum Ausdrucke zu bringen. (Podpira se — Wird unterstützt.)

Landeshauptmann :

Wünscht noch jemand in der Generaldebatte das Wort? (Nihče se ne oglasi — Niemand meldet sich.)

Da dies nicht der Fall ist und auch der Herr Berichterstatter das Wort nicht begehrt, so schreiten wir zur Spezialdebatte, wobei ich die Abstimmung über den Antrag des Herrn Abgeordneten Dr. v. Schrey dem Schlusse derselben vorbehalte. Demnach ersuche ich den Herrn Berichterstatter, nur die Hauptrubriken des Erfordernisses und der Bedeckung der einzelnen Fonde vorzutragen, die ich, wenn zu irgend einer Position nicht das Wort begehrt wird, was den Herren selbstverständlich frei steht, summarisch zur Abstimmung bringen werde. (Pritduje se — Zustimmung.)

(Vse točke potrebsčine in zaklade bolnišnega, porodišnega, najdenišnega in norišnega zaklada obveljajo po nasvetih finančnega odseka brez razgovora v drugem branji — Sämtliche Positionen des Erfordernisses und der Bedeckung des Krankenhaus-, Gebärd-, Findel- und Irrenhausfondes werden nach den Anträgen des Finanzausschusses ohne Debatte in zweiter Lesung angenommen.)

Landeshauptmann :

Ich bringe nun die Ausschüßanträge und den Antrag des Herrn Dr. v. Schrey in die Debatte. (Nihče se ne oglasi in obveljata oba predloga finančnega odseka in predlog gospoda Dr. Schreya brez razgovora v drugem in potem ves predmet v tretjem branji — Niemand meldet sich, und werden die beiden Ausschüßanträge sowie der Antrag des Herrn Dr. v. Schrey ohne Debatte in zweiter und hierauf der ganze Gegenstand in dritter Lesung angenommen.)

Landeshauptmann :

Ich ersuche die Herren Obmänner der Ausschüße, mich zu verständigen, wann die Ausschüße tagen werden.

(Po prestanku — Nach einer Pause:) Es ist mir mitgetheilt worden, daß sich der Finanzausschuß morgen 9 Uhr Vormittag zu einer Sitzung hier versammelt.

Ob schon die Herren Abgeordneten, welche Gemeinderäthe der Stadt Laibach sind, verhindert sein werden, an den heute Nachmittag stattfindenden Ausschusssitzungen theilzunehmen, so glaube ich bei dem Umstande, als die bezüglichlichen Ausschüsse trotzdem beschlußfähig bleiben, ankündigen zu sollen, daß sich der volkswirtschaftliche

Ausschuß heute Nachmittag 4 Uhr und der Petitionsausschuß heute Nachmittag 5 Uhr zu einer Sitzung hier versammelt.

Die nächste Sitzung wird auf Samstag den 14. April d. J., 10 Uhr Vormittag, angeordnet. (Dnevni red — glej prihodnjo sejo — Tagesordnung — siehe nächste Sitzung.)

Ich erkläre die heutige Sitzung für geschlossen.

Seja se končá 15 minut čez 12. uro. — Schluß der Sitzung 12 Uhr 15 Minuten.

